

当代心理学名著译丛

D·赫尔雷格尔
J·W·斯洛克姆 著
R·W·伍德曼
Dangdai Xinli
Kexue
Mingzhu
Yicong



组织行为学 第九版

(上册)

DANGDAIXINLIKEXUE
MINGZHUYICONG



华东师范大学出版社

THOMSON
LEARNING

汤姆森学习出版集团

当代心理学名著译丛

组织行为学

第九版

(上册)

D·赫尔雷格尔

J·W·斯洛克姆 著

R·W·伍德曼

俞文钊 丁彪等 译

俞文钊 审核



华东师范大学出版社

Organizational Behavior (Ninth Edition)

First published by South-Western College Publishing, United States of America.

All rights reserved.

Authorized Translation/Adaptation of the edition by Thomson Learning and East China Normal University Press. No part of this book may be reproduced in any form without the express written permission of Thomson Learning and East China Normal University Press.

上海市版权局著作权合同登记 图字:09—2001—003 号



“当代心理学名著译丛”

选编委员会

顾 问：陈 立 荆其诚 张厚粲 王 甦

选编委员（以姓氏笔画为序）：

皮连生 朱杰人 李其维 杨治良
金 瑜 俞文钊 缪小春

选编工作组：

组 长 李其维

副组长 朱杰人

成 员 （以姓氏笔画为序）

皮连生 朱杰人 李其维 阮光页
金 瑜 翁春敏



总

序

感谢读者在“当代心理科学名著译丛”前驻足和浏览。

我们为什么要译介和出版这套丛书？

学术会通时代。科学与技术从来都在为历史的发展和人类的进步助跑，这在我们身处之时代尤为显著。在这新纪喷薄、百业腾骧、中华数千年文明将再现辉煌的历史时刻，中国的心理学工作者应该有所作为。

心理学正日益走近和踏入我们的生活。目前它几乎已成“热学”。林林总总冠以“心理学”名谓的出版物不断更新着书店和读者的书架。心理学不再神秘。但也不必讳言，从“心理学”这棵大树繁衍开来的过度茂密的枝蔓，使其主干倒显得有些不明瞭。严肃的心理学工作者应该做些修枝整叶的工作。没有心理学主干的承托，心理学之树的常绿是不能长久的。培本固干是本译丛的宗旨。

我们的目光还应看得更远。国内外均有学者断言，心理学将成为 21 世纪的“显学”。我们同意这一观点。这并非心理学家的自大，某种意义上，这是科学发展史的必然走向。心理学是研究人类自身奥秘的科学，即使在近代科学诞生之前的所谓“前科学”的粗放时代，人类就已开始或一直在关注自身（我）。先哲们深刻的理性思考中蕴涵着无数实质为心理学的问题。仅就“知”的领域而言，以当代著名心理学家、发生认识论者皮亚杰的理论分析，所谓“格物致知”，实际包含着一种“双向建构”的过程。人类的知识，不管是群体，还是个体，其构成都是这一双向建构的产物，即人（类）在认识世界的同时，自身的认知结构也得到了提升，而且，人（类）又不断使用在认识世界



的过程中锤炼的“认知结构”这一利器,反身解剖自己的认识(甚至包括认知结构本身),并及于其他专属于“人”的领域——意识的、思想的、情感的、人际的、个性的诸多方面。这种自我解剖的功能,惟有“地球上最美的花朵——思维着的精神”才能做到,它是人类精神的本质所在。而且,随着人类自身的发展,它会变得越来越自觉和深入。心理学地位的日益凸显正是与此相伴随的。

当今社会的发展已为之提供了许多佐证。现代文明的历史进程紧迫呼唤科学心理学的介入,因为现代化的核心是人的现代化。现代化的大厦须以“人”为支撑点。以现代人的智慧、理性、道德和情操,才能真正构成现代的文明。这对正在进行现代化建设的当代中国来说,具有更加现实的意义。

试看:当人们惊呼知识濒于“大爆炸”之时,必然更期望破解知识获得过程之谜以实现真正的学习的革命;当教育终于从应试模式的藩篱中解脱出来回归素质教育的正确方向时,就更要求教育的过程符合人才成长的自身规律;当培养新一代学子的创新精神和创造能力关乎一个国家和民族的兴衰大业时,充分发掘智力的潜能和探索其有效的培养途径必然更显重要。人们面临的问题似乎也更多了,例如:当知识经济和信息时代的特质日益改变人们的生存状态和生活方式,如何才能保持人们自身的健康身心和塑造健全的人格?当现代生活的压力在人与家庭、人与群体、人与社会的关系中注入了新的特征时,如何正确处理这些关系以达于彼此的和谐与适应?当本由人所创造和发明的外化的技术却在与人的颀颀中,显现出凌驾于人的态势时,如何重铸人的尊严和恢复精神力量的能动地位?当愈益先进的技术把人导入愈益复杂的人机系统时,究竟是“物从于人”,还是“人从于物”,或是“人物相容”,又怎样相容?如此等等。所有这些问题,都需要心理学作出回答。

当然,就心理学目前的发展水平而言,它为这些问题所能提供的答案和解释,与人们对它的要求相比,尚有相当的距离。有学者认为,心理学是一门“准科学(Almost Science)”,或至少目前是如此。一来是因为心理学受到研究方法的制约,缺少有效的研究手段。例

总

序

如,在脑电图的记录成为可能之前,要想研究梦的生理基础几乎是天方夜谭;二是因为心理学的研究还受到诸多实际操作和伦理的限制。心理学不可能为了探明感知觉的关键期而人为地将婴儿幽闭于光、声隔绝的环境。正是基于这样一些原因,同物理、化学等纯粹的自然科学相比,心理学从来都不是那么“过硬”。但是,我们同样应该看到,在科学心理学诞生以来的百余年中,科学技术已有了长足的进步,自然科学各分支领域所取得的成果为心理学研究突破禁区提供了可能。尤其是大脑和神经科学的新进展为探讨心理学的生理机制打下了坚实的基础;而社会的发展、人类自身文明程度的提高以及社会科学的繁荣与深入,又为打破传统的禁忌和藩篱创造了条件。另外,随着哲学(尤其是认识论)和科学发展史以及科学哲学研究的日益深入(比如进化论思想在心理发生发展中的应用),也为心理学构筑正确的理论框架提供了启发与指导。心理学的研究无论从方法还是从内容看,都已今非昔比。自冯特创立科学心理学至今,心理学度过了发展的婴儿期,现已长成蹒跚学步的幼童。惟其尚幼,才会有21世纪青春可期。心理学已成为当今蓬勃发展的生命科学的一个重要组成部分,并终将在科学之林尽显风骚。

让我们再把视线收至当代。一个不讳的事实是:由于近代科学心理学发端于西方,西方学者比我们稍稍领先了几步。“他山之石,可以攻玉”。我们是积极的拿来主义者。我们希望能从一种多元的视野中,以某种开放的气息,吸纳他人之长处,此所谓“大道多容”的心态,当为今日中国学人所取。

当然,我们在做这件“拿来”的工作时,应该保持一分清醒,这又与心理学的学科特色不无关系。心理学是一门既具一般性,更具多样性的学科。一般性主要体现在人的心理活动规律的普遍性上,心理学以揭示此规律为己任。多样性则表现为两个方面。一是学科多样性。心理现象并非缥缈之物,它是在人的诸多实践领域的活动中表现出来的。因此,人的实践活动领域的多样性决定了它必然分枝繁茂,且多有交叉。另一多样性则与文化有关。不同的文化势必会在它们所研究和表述的心理学上打上各自的烙印,甚至在心理学

总

序

的基础部分也难以避免,在那些与社会文化关系密切的领域则更是如此。这样说并不否认其普遍性。规律的普遍性和文化的特殊性(多样性)的共存关系,恰如生物体基因型和表现型的统一。

因此,心理学也许是一门最具多样性的学科了。目前,在世界范围内,特别是在科技发达的西方,在各个重要的心理学分支领域,产生了一些各具特色、各有侧重的心理学流派,出现了一些具有世界影响的著名的心理学家及其代表性著作。在最能体现一般性和普遍性的基础心理学部分,更诞生了一批成熟的、经受了时间考验的专著。所有这些,均应被视为人类知识库中的财富。把它们介绍给中国的学术界,可为中国的心理和教育工作者打开一扇瞭望当代心理科学发展现状和研究成果的窗口,从而更好地把握心理科学的发展脉络。我们认为,这无论从促进心理学在中国的发展,提高中国心理学的教学和研究的整体水平,壮大我们的学术队伍,还是从推广、普及和深化心理学知识在智力开发与训练、人才培养与评估、人事与组织管理、心理健康与教育等实践领域的运用,都是一项极有意义的工作。

因此,基于上述种种思考,选译当代西方心理学名著的想法就自然产生了。而且我们设想,它应是一套成系列的丛书,其范围应尽可能地涵盖各个主要的心理学领域,以名家名著为取材对象,以学术性和权威性为入选的标准,试图使读者能从这套丛书中形成关于科学心理学的“主干”形象,并对当前国内心理学界的研究提供借鉴与指导。我们的这些想法首先在华东师范大学心理学系的几位教授中酝酿并取得共识,旋即得到华东师范大学出版社领导的赞同,继而迅速组成了选编委员会及其工作班子。基于出版同类丛书国内尚无先例,为慎重计,我们又拜访了中国心理学界几位德高望重的著名学者陈立、荆其诚、张厚粲、王甦教授,征询他们的意见。他们对出版这套丛书的计划均表肯定与赞许,且欣然应允担任丛书的顾问。他们还选编工作提出了许多指导性的原则和建议,一再鼓励我们要把“好事做好”,其语殷殷,其情切切。无疑,这极大地增强了我们完成这一任务的信心。

本套丛书名曰“当代”,具体指近十余年来的作品,或是问世稍

总

序

早,近年又再版流行者。时间是判断学术著作之生命力的良好尺度。但立足“当代”,与判断名著的时间间距的要求,两者之间显然是矛盾的。我们试图从中寻找某种平衡点。确定选择的时限不超过80年代,就是对两者的兼顾。当然,更重要的是对作品的内在学术价值的把握上。这正是编委会的工作重心所在。因此,那些既反映某学科领域的最新研究成果,又对后继的学科发展具有前瞻性启示意义,且为当今学者所公认的有影响的作品(含某些成熟的基础心理学的教科书),为本丛书的选择目标。全套丛书容量约25种,内容涉及教育与发展心理学(含智力理论)、普通心理学和实验心理学、社会心理学、管理心理学等方面,在三五年内陆续出版。

现在,从动议至今仅及年余,“当代心理科学名著译丛”的首批作品就奉献于读者面前了。选编委员会和译校者都尽了全力,当然不足之处终所难免。我们诚恳期盼心理学界同仁和广大读者的批评与指正。在此译丛成书之际,我们尤其感谢华东师范大学出版社的大力支持。出版社领导人的远见和决断使丛书得以迅速面世。出版社社长朱杰人教授和副总编辑阮光页教授还亲自参加了选编委员会选编工作组的工作,从而保证了选编委员会工作的高效运转。这是一次愉快的合作。

最后,我们想表达我们全体选编委员会同仁们最诚挚的愿望,这也是我们编译这套丛书的最核心的初衷:今日播种西方译丛,为的是来年收获中国的名著!随着新世纪曙光的到来,随着中国现代化进程的高歌猛进,中国的心理学家既有能力也有信心,贡献于世界科学与文明更多创造性的成果。我们深信,待以时日,“当代中国心理学家名著译丛”也会出现于西方!

“当代心理科学名著译丛”选编委员会

1999年10月15日



总

序

中文版前言

我们非常乐意地将《组织行为学》第九版提供给你们。本书集中探讨了高效的管理者们在全球的管理实践活动中身体力行的七种能力。当今全球社会都在努力发展商务活动,学习与分析全世界范围内的领导者的行为,对当今的学子来说是十分必要的。本书为满足学子们成长为全球管理者的需要而提供了一个独特的视角。本书不仅提供了一系列的独特能力,它们都是建立在对人类的行为进行分析的基础之上的;而且还试图将管理者们在管理全球各类组织的过程中所学到的知识整合起来。

我们要感谢汤姆逊学习集团/亚洲分部提供了这次机会,使得本书得以翻译成为中文版。阅读并积极探讨教授们讲解过的与本书所包含的案例,管理者与学子们将会认识到理解人类的行为对于当今与未来的管理者而言都是至关重要的,对此我们深信不疑。

D·赫尔雷格尔

J·W·斯洛克姆

R·W·伍德曼



Forward

We are extremely pleased to offer *Organizational Behavior*, 9th edition to you. The content focuses on seven universal managerial competencies that highly effective managers practice. Business today is truly a global endeavor and it is essential that today's students learn and analyze managerial performance from leaders around the world. This book offers a unique perspective that reinforces the need for students to become global leaders. Not only does this book provide a unique competency based approach to understanding human behavior, it also seeks to integrate knowledge that managers have learned from managing global organizations.

We thank Thomson Learning/Asia for providing the opportunity to make this translation into Chinese. We know that managers and students who read and seek the lessons intended by their professors and contained in the book will realize an understanding of human behavior that is vital for managers of today and in the future.

Don Hellriegel

John W. Slocum, Jr.

Richard W. Woodman



俞文钊

译者导言

一、关于组织行为学

关于组织行为学的学科性质以及组织行为学与管理心理学的关系,在我所著的《管理心理学》(修订本,1989年出版)一书中已有阐述。但时间已过了11年,由于两门学科的发展与变化都非常快,为此,非常有必要重述自己对一些问题的看法。

关于组织行为学的学科性质 “组织行为学”这一称谓是从20世纪60年代中期开始的。组织行为学是研究一定组织中人们的行为规律的科学。但其重点是研究企业中人的行为。确切地说,组织行为学是对人类在组织中的行为、态度、绩效的研究。组织行为学的知识对于各种类型、各种规模的组织培养未来的管理者与领导者都是至关重要的。

组织行为学就其实质而言是一门多学科的综合性学科,其中包括心理学及其各个分支、社会心理学、人类学、社会学等多种学科。

在组织行为学的发展演变过程中起着重要影响作用的学科,首先是心理学。心理学是形成组织行为学的最主要的基础学科。当然组织行为学与行为科学的关系也相当密切,在某种意义上说,组织行为学是由行为科学发展而来的,是行为科学的某些理论在企业组织中的具体应用。当然,行为科学是研究人的一切行为,而组织行为学只是研究一定组织中人们的行为规律。这也是两者的重要区别所在。组织行为学还从系统动态联系的角度分析环境、群体、组织对个人行为的影响。

关于组织行为学与管理心理学之间的关系 在我著的《管理心理学》一书中,认为管理心理学与组织行为学之间是不能划等号的。但是,当我译完本书全文后,觉得组织行为学与管理心理学之间的差异越来越模糊,而一致性越来越明显。首先在研究对象方面,两门学科都是以组织中的个体、群体、组织、领导为研究对象;其次,正如我所预言的,21世纪的管理科学将更加心理学化,在这本书中心理学研究的成果占了主要的篇幅,另外,每一章都增加了心理评价量表;第三,本书的结构体系就是沿着认知心理学中有关信息加工的理论架构的,即个体、团体、组织的信息加工过程统御全书。

由上可见,本书除了案例分析有特色和特点外,在其他内容和方法上同管理心理学很难分清差别。

为此,我认为,经过长期的变化与发展,管理心理学与组织行为学的差异是越来越小,在某些方面已不存在差别。当然,我们也要尊重学科发展演变的历史,从管理科学、行为科学的角度仍可沿用“组织行为学”的称谓;从心理学的角度当然要用“管理心理学”的称谓。

我们要看重的是实质,而不是现象。我们要强调的是管理心理学与组织行为学工作者密切合作,互相取长补短,共同推动我国管理心理学与组织行为学的发展,使这两门学科的基础理论、研究方法与实践应用走向新的台阶,并在国际上占有一席之地,力争走在前列。

这也就是,作为一名管理心理学的研究与教学工作者,为什么要去翻译一本最新版本《组织行为学》的理由。

二、作者简介

早在1988年中国社会科学出版社就出版了由余凯成等译的D·赫尔雷格尔(Don Hillriegel)、J·W·斯洛克姆(John. W. Slocum, Jr.)著的《组织行为学》(第二版,1979年)。这是当时在美国得克萨斯大学的赫尔雷格尔和南部卫理公会大学的斯洛克姆教授共同为研究生教学用而写成的教科书。此书成为美国西方出版公司的“西方管理丛书”之一。这两位作者也逐渐为中国读者熟悉。

D·赫尔雷格尔现任美国得克萨斯大学的管理学与经济学教

译者导言

俞文钊

授。他在肯特州立大学获理学士和工商管理硕士,在华盛顿大学获博士学位。赫尔雷格尔曾任美国管理学会副会长、会长等职,在得克萨斯大学曾任管理学系系主任、工商管理学院代理院长及该校代理首席副校长。

赫尔雷格尔的研究兴趣包括组织之间的关系,公司的投资活动,组织环境的效果,管理者的认知风格,以及组织革新与战略管理研究等。他的研究成果已经发表在许多核心杂志上。除研究工作外,他还为企业、学校、商业系统进行团体与组织咨询。

J·W·斯洛克姆是南部卫理公会大学的组织行为学教授。他在西教会学院获学士学位,在肯特大学获得工商管理硕士学位,并在华盛顿大学获得组织行为学博士学位。

斯洛克姆曾担任美国管理学会第39届会长及理事长。由于在管理专业上的杰出贡献与专业上的成就,西教会学院授予他艾拉米奖,南部卫理公会大学授予他尼科拉斯塞戈奖和杰出教学奖。现为《组织动态发展》杂志的副总编和《国际商业》杂志的编辑。他还在一些组织、企业、银行、公司担任顾问。

R·W·伍德曼现任得克萨斯大学的管理学教授,讲授组织行为学、组织发展以及研究方法。伍德曼在俄克拉何马州州立大学获理学学士和工商管理硕士,在普度大学获博士学位。曾任系主任和管理系博士工程的督导。

他的研究兴趣集中在组织变革和组织创造力上。他一直担任管理学会组织发展与变革分会的州计划会长和分会会长。在早期的生活中,伍德曼博士曾是美国陆军军队智力测试官。现任《管理学会杂志》、《应用行为科学评论》以及《组织变革管理杂志》的编委等。

三、本书的结构与特色

与1979年第二版的《组织行为学》相比,本书(第九版)在内容、形式、结构、现代化等方面具有以下明显特点。

1. 本书的结构

本书的结构分为三个部分共18章,还有附录。三个部分结构

俞文钊

译者导言

如下。

个体水平:个体信息加工过程,其中的章节为人格与态度,知觉和归因,学习和强化,激励与工作应激。

团体水平:团体与人际间信息加工过程,其中的章节为群体与团队行为,权力与政治行为,冲突与谈判,领导与人际沟通。

组织水平:组织的信息加工过程,其中的章节为决策,工作设计,组织设计,组织文化,组织变革。

本书的附录内容很丰富,其中有研究方法,综合案例,作者索引,主题索引,组织案例的互联网网址索引等。

2. 本书的特征

本书的主要特征为时代性、新颖性、科学性、应用性和可操作性。

本书作者根据 21 世纪的时代特点,提出了组织行为学研究者应该着重探索的管理者与领导者应该发展与培养的七种能力:这就是自我管理能力和管理沟通能力,管理差异能力,管理道德能力,跨文化管理能力,管理团队能力和管理变革能力。

由于 21 世纪管理的组织形式为学习型组织,在这一组织中要强调自我管理、团队管理。此外由于全球经济一体化,合资与跨国企业不断发展,因而跨文化管理显得特别重要。当前我们已经进入了一个多元化的社会,因而要注意提高管理多元化与管理差异的能力。西方社会同样重视道德管理,重视建立正确的价值观与企业精神、企业文化,在我国这就是要特别注意精神文明建设与思想政治工作。存在于组织、群体、个人间的冲突在所难免,因而通过管理沟通消除冲突是现代管理者应该掌握的艺术与技巧。21 世纪是变革、发展、信息化、网络化的新时代,为此,是否具有管理上的创新、变革能力将是衡量管理者能力的主要指标。

在阐述上述内容方面,本书充分显示了其时代性、新颖性与科学性的特点。

3. 本书的案例分析与评价量表

组织行为学是一门实践性很强的学科,其理论将应用到实践中去;反之,通过大量的个案案例分析可归纳出相应的主题、观点与

译者导言

俞文钊

概念。

案例分析也是本书的一大特征,通过案例分析体现了本书的应用性和可操作性。

本书一些章节开头有预习案例,结尾有综合案例,共有9个。所举的案例在美国都是有代表性的企业,如福特汽车公司、可口可乐公司、迪士尼公司等。书中介绍了这些大企业公司如何运用组织行为学理论,稳步实现高水平的绩效等。

21世纪的管理将更加心理学化,这是本文作者的科学预言。这本书的每章中都列出心理测量问卷与评价量表,作为对个人、团队、组织的测评工具。例如第1章中有自我评价量表,第4章中有自我效能评价量表,第8章中有团队评估量表,第13章中有人际沟通评价量表,第17章中有评估组织道德行为的量表等。

4. 本书教学的现代化手段

作为现代化的教学手段,本书还附有以下先进的补充材料,如教师手册、测试题库、计算机版本的测试题库、电视教学实例的录像带、学生用的光盘、指导者资料光盘等。(注:中译本中提供了查询原版资料的途径,尽管没有将这些资料译为中文。)

综上所述,这是一本内容丰富详尽、有时代特征的组织行为学的基础教程。本书既是一本训练工商管理硕士(MBA)与管理心理学硕士、博士生的良好教材,也是帮助管理者获得知识与形成管理能力,使其成为21世纪有效管理者的良师益友。

当然,有一点要提醒读者注意,西方学者从其世界观与价值观出发,书中有涉及到对某些政治问题与政治现象的阐述,对此我们应该从马克思列宁主义、毛泽东思想与邓小平理论的高度作出科学的评价与分析。

顺便请读者注意,译文中所提到的页码均为原书页码。

四、本书译者的分工

各章具体分工依次是:

俞文钊、丁彪(第1章);

俞文钊

译者导言

俞文钊、吕晓俊(第2章);
俞文钊、孟慧(第3章);
彭贺(第4章、第14章、第16章);
陆剑清(第5章);
唐为民(第6章、第15章);
罗奇敏(第7章、第17章、第18章);
吕晓俊(第8章、工具和技术、综合案例);
鲁直(第9章、第10章);
丁彪(前言、作者简介、第11章、第12章);
严文华(第13章)。

本书由我负责审校,因交稿时间紧迫,请我的博士生们协助完成了部分审校工作。他(她)们所审校的各章依次是:

丁彪(第4章、第5章、第8章);
肖余春(第6章、第7章、第13章);
丁桂凤(第9章、第11章、第14章);
张淑华(第10章、第12章、第17章);
彭平根(第15章、第16章、第18章)。

我对全书作了复审,肖余春协助我作了部分复审,罗奇敏为全书制作了图表。

感谢研究生们付出了辛勤的劳动。感谢出版社作了许多组织工作。

由于本书从接受任务至交稿时间紧迫,因此译文仍有可能存在不恰当与不妥之处,敬请读者批评指正。

俞文钊

2000年11月26日于华东师范大学

译者导言

俞文钊